

Distr.: General  
8 April 2002  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون

## التنقيحات المقترحة للخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥

## البرنامج ٣ - عمليات حفظ السلام

١ - تحكم الأنظمة والقواعد التي تنظم تخطيط البرامج، والجوانب البرنامجية للميزانية، ورصد التنفيذ، وأساليب التقييم إعداد الخطة المتوسطة الأجل وشكلها ومحتواها وتنقيحاتها (انظر الوثيقة ST/SGB/2000/8).

٢ - وينص البند ٤-١٣، في جملة أمور، على أن تنقح الخطة المتوسطة الأجل، حسب الحاجة، كل سنتين لكي تشتمل على التغييرات المطلوبة في البرامج، وعلى أن تكون التنقيحات المقترحة تفصيلية حسب الاقتضاء لكي تشتمل على الآثار المترتبة في البرامج على القرارات والمقررات التي اتخذتها الهيئات الحكومية الدولية والمؤتمرات الدولية منذ اعتماد الخطة.

٣ - وتتمثل التنقيحات المدخلة على الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، المقترحة في المرفق، في إدخال تعديلات على التوجه العام (الفقرة ٣-٣)، والبرنامج الفرعي ١ (الفقرتان ٣-٧ و ٣-٨)، وعلى البرنامج الفرعي ٢ (العنوان والفقرات ٣-٩ إلى ٣-١٣) والبرنامج الفرعي ٣ (الفقرات ٣-١٥ و ٣-١٧، و ٣-١٨)، وإضافة البرنامج الفرعي الجديد ٤، تنسيق الأعمال المتصلة بالألغام. وتبين التنقيحات المدخلة على التوجه العام والبرامج الفرعية من ١ إلى ٣، وإضافة البرنامج الفرعي الجديد ٤، الإجراءات التي اتخذتها الجمعية العامة في قراراتها ٢٢٥/٥٦ و ٢٤١/٥٦، المؤرخين ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، بشأن الاستعراض الشامل لكامل مسائل عمليات حفظ السلام من جميع نواحي هذه العمليات، والقرار ٢٥٣/٥٦، الصادر في نفس التاريخ، والمتعلق بالمسائل المتصلة

بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وقد أجريت مشاورات مع اللجنة الخاصة المعنية بعمليات حفظ السلام خلال دوراتها الموضوعية المعقودة في عام ٢٠٠٢.

٤ - وقد اعتمدت الجمعية العامة، في قرارها ٥٥/٢٣٤، المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، وصدرت هذه الخطة باعتبارها الوثيقة A/55/6/Rev.1. وترد الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ في الوثائق A/56/6 و Corr.1 و Add.1 و 2 (المقدمة والأبواب من ١ إلى ٣٣ وأبواب الإيرادات من ١ إلى ٣)، وقامت الجمعية العامة بتنقيحها والموافقة عليها في قراراتها ٥٦/٢٥٣ و ٥٦/٢٥٤ المؤرخين ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

٥ - وفي التنقيحات المقترحة، نظّم النص الجديد المراد إدخاله بحروف داكنة، ويظهر النص المراد حذفه مشطوبا. ويرد شرح لهذه التغييرات بحروف مائلة بين قوسين.

## مرفق

## التنقيحات المقترح إدخالها على البرنامج ٣، عمليات حفظ السلام

## التوجه العام

ذات البعد الجنساني في عمليات حفظ السلام. [أدخل هذا التغيير لكي يتلاءم مع البند (ب) من الجدول ٥-٩، كما وافقت عليه الجمعية العامة في قرارها ٥٦/٢٥٣]

## مؤشرات الإنجازات

٣-٨ تشمل مؤشرات الإنجاز حدوث زيادة في عدد ~~تعداد~~ حالات امتثال أطراف الصراع للولايات الصادرة عن مجلس الأمن؛ وحدثت زيادة في عدد حالات امتثال أطراف الصراع لاتفاقات أو اتفاقات وقف إطلاق النار واتفاقات السلام التي تتوصل إليها أطراف الصراع فيما بينها؛ والمدى الذي يتم به تحديد المسائل الجنسانية، وعلاجها، في بعثات حفظ السلام. [أدخلت التغييرات لكي تتلاءم مع الجدول ٥-٩ من الميزانية، كما أقرته الجمعية العامة في قرارها ٥٦/٢٥٣].

## البرنامج الفرعي ٢

~~دعم البعثات الإدارية الميدانية ودعم السوقيات وتنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام~~

[يعكس تغييراً في التسمية حيث حلت تسمية مكتب دعم البعثات ودائرة الأعمال المتعلقة بالألغام محل تسمية مكتب السوقيات والإدارة والأعمال المتعلقة بالألغام، كما تم تغيير الهيكل التنظيمي، وذلك حتى يتسنى نقل المسؤولية عن تنسيق الأعمال المتصلة بالألغام من البرنامج الفرعي ٢ إلى مكتب وكيل الأمين العام لإدارة عمليات حفظ السلام. ويقترح جعل تنسيق الأعمال المتصلة بالألغام البرنامج الفرعي الجديد رقم ٤. ومن ثم يقترح نقل الأهداف والاستراتيجية

٣-٣ ستكفل الإدارة استمرار تدفق المعلومات من الدول الأعضاء وإليها في جميع مراحل عمليات حفظ السلام، ونشر المعلومات بصورة فعالة وفي الوقت المناسب بين البلدان المساهمة بقوات لتمكين تلك البلدان من اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن مشاركتها في عمليات حفظ السلام؛ والاستمرار في وضع وتنفيذ استراتيجيات مبتكرة لمشاركة النساء من قاعدة جغرافية عريضة على أوسع نطاق جغرافي ممكن، في جميع جوانب عمليات حفظ السلام شريطة ألا يؤثر ذلك على البلدان المساهمة بقوات في اتخاذ قراراتها السيادية بشأن تشكيل وحداتها التي يتم نقلها إلى عمليات حفظ السلام، وذلك في نطاق المبادئ التوجيهية المحددة للبعثة، وبحسب ما توافق عليه البلدان المساهمة بقوات، ومواصلة التعاون مع سائر الأنشطة ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة. وسيولى اهتمام خاص إلى تعزيز سلامة وأمن أفراد حفظ السلام في الميدان [أدخلت التغييرات لبيان ما ورد في المرفق الأول للقرار ٥٦/٢٥٣ فيما يتعلق بالفقرة ٥-٣ من الميزانية، التي نفتحت بحيث يصبح أسلوبها منسجماً مع اللغة المعبر بها في الخطة المتوسطة الأجل]

## البرنامج الفرعي ١

## العمليات

## الإنجازات المتوقعة

٣-٧ تشمل الإنجازات المتوقعة لهذا البرنامج الفرعي الحد من الأعمال الحربية أو وقفها في مناطق الصراع، من خلال الوفاء بالولايات الصادرة عن مجلس الأمن، حيثما يتم نشر عمليات حفظ السلام وزيادة التفهم والإدراك للمسائل

والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز المتعلقة بتنسيق الأعمال المتصلة بالألغام إلى البرنامج الفرعي الجديد.]

### الهدف

٣-٩ تتمثل أهداف هذا البرنامج الفرعي في كفالة توفر الدعم الإداري والتشغيلي الفعال في الوقت المناسب لعمليات حفظ السلام ولسائر الأنشطة التي تأذن الأمم المتحدة بالاضطلاع بها في هذا الميدان وتوفر استجابة فعالة واستباقية ومنسقة للأخطار التي تشكلها الألغام البرية والأجهزة غير المنفجرة. [نقل إلى البرنامج الفرعي الجديد ٤]

### الاستراتيجية

٣-١٠ يضطلع بالمسؤولية الأساسية عن هذا البرنامج الفرعي، داخل إدارة عمليات حفظ السلام، مكتب دعم البعثات شعبة الإدارة الميدانية والسوقيات ودائرة الأعمال المتعلقة بالألغام [أدخل هذا التعديل نظراً لما طرأ من تغيير في التسميات والهيكل التنظيمي. انظر أيضاً قرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٦ و ٢٤١/٥٦]

تنقل الفقرة ٣-١١ إلى البرنامج الفرعي ٤ الجديد (انظر الفقرة ٣-١٩ أدناه). ويعاد ترقيم الفقرات القديمة ٣-١٢ إلى ٣-١٨ وفقاً لذلك.

### الإنجازات المتوقعة

٣-١١ [الفقرة القديمة ٣-١٢] تشمل مؤشرات الإنجاز تحسين زيادة الاستعداد التشغيلي من خلال توفير عملية تخطيط ونشر أفضل وإدارة فعالة للبعثات الميدانية وإدارة أمثل لهذه البعثات من خلال تلبية احتياجاتها والحصول على الألغام البرية والأجهزة غير المنفجرة. [أدخلت التغييرات لكي تتلاءم مع البندين (أ) و (ب) من الجدول ١١-٥ من الميزانية كما أقرتهما الجمعية العامة في قرارها ٢٥٣/٥٦]

### مؤشرات الإنجاز

٣-١٢ [الفقرة القديمة ٣-١٣] تشمل مؤشرات الإنجاز تقليل الفترة الزمنية القائمة بين اتخاذ القرارات وعملية نقل الأفراد المدنيين والمعدات إلى البعثات الميدانية؛ درجة اكتمال مجموعات بدء البعثات؛ وزيادة النسبة المئوية للبعثات الميدانية التي تستلم احتياجاتها التشغيلية المباشرة في الموعد المطلوب؛ والحد من فترة عملية التصفية؛ وقيام قسم المطالبات وإدارة المعلومات التابع لمكتب دعم البعثات بتجهيز مطالبات البلدان المساهمة بقوات في الوقت المناسب، وتسويتها وزيادة قدرة العمليات المتعلقة بالألغام في البلدان التي تشكل الألغام فيها خطراً كبيراً. [أدخلت التغييرات لكي تتلاءم مع الفقرتين (أ) و (ب) من الجدول ١١-٥ من الميزانية، كما أقرت ذلك الجمعية العامة في قرارها ٢٥٣/٥٦، وفي المرفق الأول لذلك القرار]

### البرنامج الفرعي ٣

المشورة المتعلقة بالشؤون العسكرية وبالشرطة المدنية والتخطيط

### الاستراتيجية

٣-١٤ [الفقرة القديمة ٣-١٥] تضطلع بالمسؤولية الأساسية عن هذا البرنامج الفرعي شعبة الشؤون العسكرية وشعبة الشرطة المدنية. [تبقى بقية الفقرة دون تغيير. وقد أدخل التغيير السابق بسبب ما طرأ من تعديل في التسمية والهيكل التنظيمي. انظر أيضاً قرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٦ و ٢٤١/٥٦]

### الإنجازات المتوقعة

٣-١٦ [الفقرة القديمة ٣-١٧] تشمل الإنجازات المتوقعة الاستجابة السريعة في نشر عنصرَي التأسيس الفعال

٣-١٩ تظطلع بالمسؤولية الأساسية عن هذا البرنامج الفرعي، داخل إدارة عمليات حفظ السلام، دائرة الأعمال المتعلقة بالألغام. وسيكفل هذا البرنامج الفرعي فيما يتعلق بحالات التلوث بالألغام استجابة من الأمم المتحدة تتسم بالفعالية وروح المبادرة والتنسيق، وذلك على نطاق ما تظطلع به المنظمة من أنشطة المساعدة الإنسانية والاجتماعية والاقتصادية. وسيكون بمثابة جهة محورية داخل منظومة الأمم المتحدة تعنى بالأنشطة المتعلقة بالألغام، والمتمثلة في تيسير إقامة حوار متسق وبناء بين الأمم المتحدة والعناصر الفاعلة المختصة بإزالة الألغام وبالتوعية والمساعدة في هذا المضمار؛ والقيام من خلال مصادر معلومة ومعترف بها، بجمع وتحليل ونشر المعلومات المتصلة بالألغام، بما في ذلك المعلومات المتصلة بمعايير السلامة؛ والدعوة الهادفة إلى زيادة الوعي بما ينطوي عليه الاستخدام العشوائي للألغام الأرضية من تهديد خطير لسلامة السكان المحليين وصحتهم وأرواحهم؛ ووضع وتنفيذ استراتيجية شاملة لتعبئة الموارد. وسيعمل هذا البرنامج، بالتنسيق مع المؤسسات الأخرى بمنظومة الأمم المتحدة، على وضع سياسات لإنشاء القدرات في مجال إزالة الألغام في البلدان التي تطلب الحد من التلوث بالألغام الأرضية حيث تشكل الألغام تهديدا خطيرا لسلامة السكان وصحتهم وأرواحهم. وسيجري إيفاد بعثات والاضطلاع باستقصاءات لتقييم وتحديد الأولويات وإرساء عمليات المراقبة. وسيضع البرنامج الفرعي، عند الاقتضاء، برامج عمل في مجال الألغام دعما لبعثات حفظ السلام، كما سيستهل عند اللزوم، خططا للعمل في حالات الطوارئ الإنسانية، تتصل بالألغام.

#### الإنجازات المتوقعة

تضاف الفقرة الجديدة ٣-٢٠ على النحو التالي:

لعنصري الشرطة العسكرية والمدنية لعمليات حفظ السلام والتأهب التنفيذي للاستجابة لمختلف حالات الصراع وتحسين قدرات صنع القرار فيما يتعلق بعنصري الشرطة العسكرية والمدنية في بعثات حفظ السلام. [أدخلت التغييرات لكي تتلاءم مع الجدول ٥-١٣ من الميزانية، بحسب ما أقرته الجمعية العامة في قرارها ٥٦/٢٥٣]

#### مؤشرات الإنجاز

٣-١٧ [الفقرة القديمة ٣-١٨] تشمل مؤشرات الإنجاز تقليل الفترة الزمنية للاستجابة للفترة الزمنية المطلوبة لتجنيد ونشر أفراد عنصري الشرطة المدنية والعسكرية؛ وزيادة عدد الدول الأعضاء المساهمة في الترتيبات الاحتياطية؛ وزيادة المشاورات مع الدول الأعضاء؛ واستخدام نظام الترتيبات الاحتياطية بشكل أكبر. [أدخلت التغييرات لتتلاءم مع الجدول ٥-١٣ من الميزانية، كما أقرته الجمعية العامة في قرارها ٥٦/٢٥٣]

#### البرنامج الفرعي ٤

#### تنسيق الأعمال المتصلة بالألغام [جديد]

#### الهدف

تضاف الفقرة الجديدة ٣-١٨ على النحو التالي:

٣-١٨ تتمثل أهداف هذا البرنامج الفرعي في كفالة التصدي للتهديدات الناشئة عن الألغام الأرضية/والذخائر غير المنفجرة بأسلوب يتسم بالفعالية وروح المبادرة والتنسيق. [استقيت هذه الصياغة من الفقرة ٣-٩ من الخطة المتوسطة الأجل]

#### الاستراتيجية

تدرج الفقرة القديمة ٣-١١، بشكلها المنقح

أدناه، باعتبارها الفقرة الجديدة ٣-١٩:

٣-٢٠ تشمل الإنجازات المتوقعة لهذا البرنامج الفرعي الحد من الأخطار التي تشكلها الألغام الأرضية والذخائر غير المنفجرة للبلدان المتضررة. [استقيت صياغة هذه الفقرة من الفقرة ٣-١٢ من الخطة المتوسطة الأجل والبند (ج) من الجدول ٥-١١ من الميزانية، كما أقرته الجمعية العامة في قرارها ٥٦/٥٣]

#### مؤشرات الإنجاز

تضاف الفقرة الجديدة ٣-٢١ على النحو التالي:

٣-٢١ تشمل مؤشرات الإنجاز توفر معرفة أفضل بالتهديد العالمي الذي تشكله الألغام الأرضية والذخائر غير المنفجرة، وتزايد القدرات لدى البلدان المتضررة في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام [استقيت الصياغة من الفقرة ٣-١٣ من الخطة المتوسطة الأجل والبند (ج) من الجدول ٥-١١ من الميزانية، كما أقرته الجمعية العامة في قرارها ٥٦/٥٣]

## الولايات التشريعية

### البرنامج ٣

#### عمليات حفظ السلام

##### قرارات الجمعية العامة

٢٧١/٥٥ و ١٢/٥٣

حساب الدعم لعمليات حفظ السلام

٨١/٥٤ و ٢٢٥/٥٦ و ٢٤١/٥٦

استعراض شامل لكامل مسائل عمليات حفظ  
السلام من جميع نواحي هذه العمليات

### البرنامج الفرعي ٤

تنسيق الأعمال المتصلة بالألغام [جديد]

##### قرارات الجمعية العامة

٢١٩/٥٦ و ١٩١/٥٤

تقييم المساعدة في الأعمال المتعلقة بالألغام